

Conlift1 LS

Montage- und Betriebsanleitung



Other languages



Conlift1 LS
<http://net.grundfos.com/qr/i/98491876>

be
think
innovate

GRUNDFOS

Conlift1 LS

English (GB)

Installation and operating instructions. 4

Български (BG)

Упътване за монтаж и експлоатация. 11

Čeština (CZ)

Montážní a provozní návod. 18

Deutsch (DE)

Montage- und Betriebsanleitung. 25

Dansk (DK)

Monterings- og driftsinstruktion. 32

Eesti (EE)

Paigaldus- ja kasutusjuhend. 39

Español (ES)

Instrucciones de instalación y funcionamiento 46

Suomi (FI)

Asennus- ja käyttöohjeet. 53

Français (FR)

Notice d'installation et de fonctionnement. 60

Ελληνικά (GR)

Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας. 67

Hrvatski (HR)

Montažne i pogonske upute 74

Magyar (HU)

Telepítési és üzemeltetési utasítás. 81

Italiano (IT)

Istruzioni di installazione e funzionamento 88

Lietuviškai (LT)

Įrengimo ir naudojimo instrukcija 95

Latviešu (LV)

Uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcija. 102

Nederlands (NL)

Installatie- en bedieningsinstructies 109

Polski (PL)

Instrukcja montażu i eksploatacji 116

Português (PT)

Instruções de instalação e funcionamento 123

Română (RO)

Instrucțiuni de instalare și utilizare 130

Srpski (RS)

Uputstvo za instalaciju i rad 137

Русский (RU)

Паспорт, Руководство по монтажу и эксплуатации 144

Svenska (SE)

Monterings- och driftsinstruktion 152

Slovensko (SI)

Navodila za montažo in obratovanje 159

Slovenčina (SK)

Návod na montáž a prevádzku 166

Türkçe (TR)

Montaj ve kullanım kılavuzu 173

Українська (UA)

Інструкції з монтажу та експлуатації 181

中文 (CN)

安装和使用说明书 188

Қазақша (KZ)

Орнату және пайдалану нұсқаулықтары 194

Appendix 201

Deutsch (DE) Montage- und Betriebsanleitung

Übersetzung des englischen Originaldokuments

Diese Montage- und Betriebsanleitung betrifft die Kondensathebeanlage Conlift von Grundfos.

Die Abschnitte 1-4 enthalten Informationen, die für das sichere Entpacken, Installieren und Inbetriebnehmen des Produkts erforderlich sind.

Die Abschnitte 5-10 enthalten wichtige Informationen über das Produkt sowie zum Service, zur Störungssuche und zur Entsorgung des Produkts.

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
1. Verwendete Symbole	25
1.1 Warnhinweise bei Verletzungs- und Lebensgefahr	25
1.2 Weitere wichtige Hinweise	26
2. Produktlieferung	26
2.1 Transportieren des Produkts	26
3. Produktinstallation	26
3.1 Montage	26
3.2 Elektrischer Anschluss	26
4. Inbetriebnahme des Produkts	27
4.1 Alarmprüfung	27
5. Produkteinführung	27
5.1 Produktbeschreibung	27
5.2 Bestimmungsgemäße Verwendung	27
5.3 Betriebsart	28
5.4 Umgang mit Kondensat	28
5.5 Kennzeichnung und Zulassungen	28
5.6 Zubehör	28
6. Regelungsfunktionen	28
7. Servicearbeiten am Produkt	29
7.1 Wartung	29
7.2 Instandhaltung	29
7.3 Kontaminierte Produkte	29
8. Störungssuche beim Produkt	30
9. Technische Daten	31
10. Entsorgung	31



Lesen Sie vor der Installation das vorliegende Dokument sorgfältig durch. Die Installation und der Betrieb müssen nach den örtlichen Vorschriften und den Regeln der Technik erfolgen.



Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Erlauben Sie niemals Kindern, mit dem Produkt zu spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten durchgeführt werden, wenn sie dabei nicht entsprechend beaufsichtigt werden.

1. Verwendete Symbole

1.1 Warnhinweise bei Verletzungs- und Lebensgefahr

GEFAHR



Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu ernsthaften Personenschäden oder Todesfällen führen wird.

WARNUNG



Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu ernsthaften Personenschäden oder Todesfällen führen kann.

VORSICHT



Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Personenschäden führen kann.

Der zu den Warnsymbolen GEFAHR, WARNUNG und VORSICHT gehörende Text ist folgendermaßen strukturiert:

1.2 Weitere wichtige Hinweise



Ein blauer oder grauer Kreis mit einem weißen grafischen Symbol weist darauf hin, dass eine Maßnahme ergriffen werden muss.



Ein roter oder grauer Kreis mit einem diagonal verlaufenden Balken (ggf. mit einem schwarzen grafischen Symbol) weist darauf hin, dass eine Handlung nicht ausgeführt werden darf oder gestoppt werden muss.



Ein Nichtbeachten dieser Sicherheitshinweise kann Fehlfunktionen oder Sachschäden zur Folge haben.



Tipps und Ratschläge, die das Arbeiten erleichtern.

2. Produktlieferung

2.1 Transportieren des Produkts

WARNUNG



Verletzungs- und Lebensgefahr

Tod oder ernsthafte Personenschäden
- Stapeln Sie beim Transport maximal zwei Paletten aufeinander.

3. Produktinstallation



Die Installation darf nur von speziell geschultem Personal in Übereinstimmung mit den örtlich geltenden Vorschriften vorgenommen werden.

Falls nicht bereits eingebaut, muss in allen Zuläufen ein Wasserabscheider installiert werden.

Die Conlift ist nicht für den Betrieb im Freien bestimmt.

3.1 Montage

Siehe auch die mit der Conlift gelieferte Kurzanleitung.

Bei der Montage der Conlift muss Folgendes beachtet werden:

- Das Kondensat muss ungehindert in die Hebeanlage fließen können.
- Die Lüftungsschlitze an der Motorabdeckung dürfen nicht verdeckt werden.
- Die Hebeanlage muss für Wartungsarbeiten leicht zugänglich sein.
- Die Hebeanlage muss in einem gut beleuchteten und gut belüfteten Raum installiert werden.

3.2 Elektrischer Anschluss

GEFAHR

Stromschlag



Tod oder ernsthafte Personenschäden
- Der Schutzleiter (PE) der Steckdose muss an den Schutzleiter des Produkts angeschlossen werden. Der Stecker muss über das gleiche Schutzleitersystem verfügen wie die Steckdose.

GEFAHR

Stromschlag



Tod oder ernsthafte Personenschäden
- Die Installation muss mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von weniger als 30 mA ausgestattet werden.

GEFAHR

Stromschlag



Tod oder ernsthafte Personenschäden
- Das Produkt muss an einen externen Hauptschalter mit einer allpoligen Kontaktöffnungsweite von mindestens 3 mm (0,12 Zoll) angeschlossen werden.



Der elektrische Anschluss muss von einer autorisierten Elektrofachkraft durchgeführt werden.

Führen Sie den elektrischen Anschluss in Übereinstimmung mit den örtlich geltenden Vorschriften aus. Vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung und die Frequenz den auf dem Typenschild angegebenen Werten entsprechen.

Das Netzkabel hat einen Schuko-Stecker oder ein freies Kabelende. Die Kabellänge beträgt 2 m.



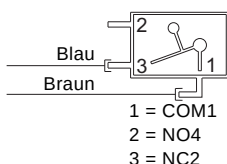
Der elektrische Anschluss eines Kabels mit freiem Kabelende darf nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden.

3.2.1 Kabelverbindung zur Kondensatquelle oder zu einer externen Alarmanlage

Die Conlift verfügt über einen Überlauf-Schutzschalter, der an die Kondensatquelle oder eine externe Alarmanlage angeschlossen werden kann. An den Schalter ist ein Alarmsignalkabel mit freiem Kabelende angeschlossen.

Es können Alarmanlagen mit einer Steuerspannung von 250 V AC, 2,5 A verwendet werden.

Bei Auslieferung ist das Alarmsignalkabel an die Klemmen COM1 (braun) und NC2 (blau) des Überlauf-Schutzschalters angeschlossen. Siehe Abschnitt 1.



TM05 1152 2211

Abb. 1 Schaltbild

Je nach Anwendung kann das Alarmsignalkabel auf zwei unterschiedliche Arten angeschlossen werden:

- **Abschalten der Kondensatquelle**
Der Überlauf-Schutzschalter kann an einen Niederspannungskreis der Klasse II angeschlossen werden.
Um ein Abschalten der Kondensatquelle zu ermöglichen, müssen die Klemmen COM1 und NC2 des Überlauf-Schutzschalters in Reihe mit dem Thermostat-Niederspannungskreis der Kondensatquelle geschaltet werden.
- **Externe Alarmanlage**
Die Klemmen COM1 und NO4 können zum Schließen eines Alarm-Niederspannungskreises verwendet werden.
Um einen Alarm auslösen zu können, müssen die Klemmen COM1 und NO4 des Überlauf-Schutzschalters in Reihe mit dem Alarm-Niederspannungskreis geschaltet werden.

4. Inbetriebnahme des Produkts



Die Inbetriebnahme der Conlift muss in Übereinstimmung mit den örtlich geltenden Bestimmungen und Vorschriften und nach den Regeln der Technik erfolgen.

1. Prüfen Sie alle Schläuche und Verbindungen auf festen Sitz.
2. Stellen Sie die Stromversorgung her.

4.1 Alarmprüfung

1. Um sicherzustellen, dass das Alarmniveau erreicht wird, drücken Sie den Rückführschlauch ab (oder schließen Sie das Absperrventil, falls vorhanden) und füllen Sie Wasser in den Behälter ein. Die Pumpe wird über den Schwimmerschalter eingeschaltet.
2. Füllen Sie weiter Wasser in den Behälter ein, bis der Überlauf-Schutzschalter auslöst. Ist keine externe Alarmanlage an die Conlift angeschlossen,

kann die Funktion mithilfe eines Multimeters geprüft werden.



Der Überlauf-Schutzschalter muss auslösen, bevor Wasser aus der Conlift austritt.

3. Beenden Sie das Einfüllen von Wasser in den Behälter und geben Sie den Rückführschlauch wieder frei. Der Alarm wird aufgehoben (der Schalter öffnet sich). Die Pumpe läuft weiter. Bei Erreichen des Ausschalt-niveaus schaltet sich die Pumpe ab.

Schieben Sie nach der Funktionsprüfung den Zulaufschlauch wieder in die Zulauföffnung und geben Sie den Kondensatzulauf aus dem Brennwertkessel oder der Klimaanlage in den Behälter frei.

5. Produkteinführung

5.1 Produktbeschreibung

Die Conlift1 LS von Grundfos ist eine kleine, kompakte Kondensatbeanlage mit integriertem Rückschlagventil.

5.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Conlift ist zum Fördern von Kondensat aus folgenden Komponenten und Anlagen bestimmt:

- Brennwertkesseln
- Klimaanlage
- Kühl- und Kälteanlagen
- Luftentfeuchtern
- Verdampfern.

Die Conlift ist zum Fördern von Kondensat vorgesehen, das unterhalb der Rückstauenebene anfällt bzw. dessen Weiterleitung über ein natürliches Gefälle in das Kanalnetz oder in das Gebäudeentwässerungssystem nicht möglich ist.

WARNUNG



Biologische Gefahr

- Tod oder ernsthafte Personenschäden
- Das Produkt darf nur zum Fördern von Kondensat verwendet werden

Die Conlift kann Kondensat mit einem pH-Wert von mindestens 2,5 fördern, ohne dass eine Neutralisation erforderlich ist.

Kondensat mit einem pH-Wert bis 2,5 hingegen muss neutralisiert werden, bevor es die Conlift verlässt.

Kondensat mit einem pH-Wert bis zu 2,5 entsteht in der Regel in Brennwertkesseln, die mit folgenden Brennstoffen befeuert werden:

- Gas
- Flüssiggas
- schwefelarmes Heizöl nach DIN 51603-1.

Unabhängig davon, ob die Conlift zum Fördern eines Kondensats mit einem bestimmten pH-Wert geeignet ist, können örtlich geltende Bestimmungen den Einbau einer Neutralisationseinheit vorschreiben, auch wenn der pH-Wert größer als 2,5 ist.

5.3 Betriebsart

Die Conlift ist für max. 60 Anläufe pro Stunde ausgelegt.

Aussetzbetrieb S3: 30 % gemäß DIN EN 0530 T1. Das bedeutet, dass die Conlift maximal 18 Sekunden läuft und danach 42 Sekunden abgeschaltet bleiben muss.

5.4 Umgang mit Kondensat



Wenn die Conlift an ein Druckreduzierventil angeschlossen werden soll, beachten Sie bitte die Anweisungen des Kesselherstellers.



Achten Sie beim Reinigen der Wärmeübertrager und Brenneinheiten von Kesselanlagen darauf, dass keine Säure und Reinigungsrückstände in den Verflüssigungssatz eindringen können.

Kondensat aus Brennwertkesseln ist sehr aggressiv und greift die Werkstoffe des Gebäudeentwässerungssystems an.

Um das Abwassersystem zu schützen, wird empfohlen, eine Neutralisationseinheit einzusetzen. Bei der Conlift2 pH+ ist die Neutralisationseinheit bereits integriert. Bei der Conlift1 und Conlift2 ist sie als Zubehör lieferbar. Siehe Abschnitt [9. Technische Daten](#).

Die örtlich geltenden Einleitungsvorschriften für Kondensat aus Brennwertkesseln müssen eingehalten werden.

5.5 Kennzeichnung und Zulassungen

Kennzeichnung



Zulassungen



5.6 Zubehör

Das folgende Zubehör kann über Ihren Grundfos-Händler vor Ort bezogen werden.

Zubehör/ Ersatzteil	Beschreibung	Produkt- nummer
pH+ Box	Komplette Neutralisationseinheit inkl. Montagezubehör, Neutralisationsgranulat und pH-Wert-Anzeiger.	97936176
Verlängerungs- schlauch	6 m langer PVC-Schlauch mit 10 mm Innendurchmesser inkl. einer Schlauchklemme.	97936177
Granulat, Nachfüllpackung	Granulat, 4 x 1,4 kg.	97936178
Alarmplatine, Conlift	Leiterplatine zur Realisierung eines einen zusätzlichen Pumpenanlaufs oder zum Abschalten des Brennwertkessels mit akustischem Alarm bei Erreichen des Alarmniveaus.	97936209

6. Regelungsfunktionen

Das Kondensat gelangt über einen im freien Gefälle verlegten Schlauch in den Behälter der Hebeanlage. Siehe Abschnitt [7. Servicearbeiten am Produkt](#).

Der Flüssigkeitsstand in dem Behälter wird automatisch mithilfe eines Schwimmerschalters überwacht. Ein Mikroschalter in dem Schwimmerschalter schaltet die Pumpe ein, sobald der Füllstand das Einschaltniveau erreicht. Sinkt der Füllstand unter das Ausschaltniveau, schaltet der Schwimmerschalter die Pumpe wieder ab. Das Kondensat wird über den Rückführschlauch zum Abwasserkanal gefördert.

Zusätzlich ist die Conlift mit einem Überlauf-Schutzschalter mit einem 1,7 Meter langen Kabel ausgestattet. Dieser Überlauf-Schutzschalter kann an den Brennwertkessel angeschlossen werden, sodass der Brennwertkessel bei einem Überlaufalarm abgeschaltet wird.

Die Conlift ist zudem mit einem Thermoschalter ausgestattet, der bei Überlastung den Motor abschaltet. Nach dem Abkühlen auf die Normaltemperatur schaltet sich der Motor automatisch wieder ein.

7. Servicearbeiten am Produkt

Um einen sicheren und zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie nur Originalersatzteile von Grundfos.

WARNUNG

Stromschlag



- Tod oder ernsthafte Personenschäden
- Vor Beginn jeglicher Arbeiten am Produkt muss die Stromversorgung abgeschaltet und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten gesichert werden.



Wartungs- und Servicearbeiten dürfen nur von speziell geschultem Personal in Übereinstimmung mit den örtlich geltenden Vorschriften vorgenommen werden.

7.1 Wartung



Ein defektes Stromkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm anerkannten Reparaturwerkstatt oder von autorisiertem Personal mit entsprechender Qualifikation ausgetauscht werden.

Die Conlift erfordert keine besondere Wartung. Es wird jedoch empfohlen, die Funktion und die Rohrleitungsanschlüsse mindestens einmal im Jahr zu überprüfen und den Sammelbehälter bei Bedarf zu reinigen.

7.2 Instandhaltung

Die servicefreundliche Bauweise der Conlift erleichtert die Wartungs- und Reparaturarbeiten bei Fehlfunktion oder blockierter Pumpe.



Der elektrische Anschluss muss von einer autorisierten Elektrofachkraft durchgeführt werden.

WARNUNG

Stromschlag



- Tod oder ernsthafte Personenschäden
- Vor Beginn jeglicher Arbeiten am Produkt muss die Stromversorgung abgeschaltet und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten gesichert werden.

7.2.1 Conlift

Siehe die Abbildungen auf Seite 201.

Nehmen Sie die die nachfolgend beschriebenen Überprüfungen vor und reinigen Sie den Sammelbehälter bei Bedarf.

1. Unterbrechen Sie die Stromversorgung.
2. Sperren Sie den Kondensatzulauf aus dem Brennwertkessel oder anderen Anwendungen ab oder unterbinden Sie den Kondensatzufluss zur Conlift anderweitig.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Schlauchleitungen keine mechanischen und chemischen Beschädigungen aufweisen.
4. Entfernen Sie den Rückführschlauch durch Drehen des Bajonettverschlusses und prüfen Sie den O-Ring auf Beschädigungen. Dank des Rückschlagventils verbleibt das Kondensat im Schlauch.
5. Tritt das Kondensat aus dem Schlauch aus, muss das Rückschlagventil geprüft und gereinigt werden.
6. Drücken Sie auf die Verriegelungsvorrichtung an der Seite und heben Sie die Motorhalterung ab. Stellen Sie die Motorhalterung aufrecht hin.
7. Entfernen Sie Ablagerungen, Verschmutzungen, Algen und Verkrustungen unter laufendem Wasser.

7.3 Kontaminierte Produkte

Conlift-Kondensathebeanlagen, die zum Fördern einer gesundheitsschädlichen oder giftigen Flüssigkeit eingesetzt wurden, gelten als kontaminiert.

VORSICHT

Biologische Gefahr



Leichte oder mittelschwere Personenschäden

- Spülen Sie das Produkt nach der Demontage sorgfältig mit sauberem Wasser durch und waschen Sie die Bauteile des Produkts mit Wasser ab.

Das Produkt gilt als kontaminiert, wenn es zum Fördern einer gesundheitsschädlichen oder giftigen Flüssigkeit eingesetzt wurde.

Sollten Sie Grundfos mit der Instandsetzung des Produkts beauftragen, müssen Sie Grundfos vor dem Versand Informationen zum Fördermedium mitteilen. Andernfalls kann Grundfos die Annahme des Produkts zu Instandsetzungszwecken verweigern.

Sämtlichen Serviceanfragen müssen detaillierte Informationen zum Fördermedium beiliegen.

Vor dem Versand muss das Produkt so gründlich wie möglich gereinigt werden.

Die Versandkosten gehen zulasten des Absenders.

8. Störungssuche beim Produkt

WARNUNG

Stromschlag



Tod oder ernsthafte Personenschäden

- Vor Beginn jeglicher Arbeiten am Produkt muss die Stromversorgung abgeschaltet und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten gesichert werden.

Störung	Ursache	Abhilfe
1. Die Pumpe läuft nicht.	a) Keine Stromversorgung.	Stellen Sie die Stromversorgung her.
	b) Eine Sicherung hat ausgelöst oder ist durchgebrannt.	Tauschen Sie die Sicherung aus (Typ: träge Sicherung 1 A).
	c) Das Netzkabel ist beschädigt.	Reparieren Sie das Kabel oder tauschen Sie es aus. Diese Arbeiten müssen von Grundfos oder einer von Grundfos anerkannten Reparaturwerkstatt durchgeführt werden.
	d) Der thermische Überlastschutz hat ausgelöst.	
	– Der Motor wird nicht ausreichend gekühlt.	Reinigen Sie die Kühlschlitze in der Motorabdeckung.
	– Ablagerungen in der Pumpe.	Reinigen Sie das Laufrad, das Pumpengehäuse und die gesamte Hebeanlage.
2. Verringerte oder keine Förderleistung.	a) Rückführschlauch abgeknickt oder defekt.	Ziehen Sie den Rückführschlauch gerade oder tauschen sie ihn aus. Der Biegeradius des Schlauchs muss mindestens 60 mm betragen.
	b) Das Rückschlagventil öffnet sich nicht.	Bauen Sie den Druckstutzen ab und reinigen Sie das Rückschlagventil.
	c) Der Motorlüfter kann nicht frei drehen.	Reinigen Sie das Laufrad und das Pumpengehäuse.
3. Häufiges Ein- und Ausschalten.	a) Das Rückschlagventil schließt nicht.	Bauen Sie den Druckstutzen ab und reinigen Sie das Rückschlagventil.
	b) Die Zulaufmenge ist zu hoch.	Stellen Sie sicher, dass die Zulaufmenge den Anforderungen entspricht.
4. Alarm.	a) Das Kondensat wird nicht aus dem Behälter gefördert.	Siehe die Punkte 1 und 2.

9. Technische Daten

Versorgungsspannung

1 x 230 VAC - 6 %/+ 6 %, 50 Hz, PE.

Siehe Typenschild.

Aufnahmeleistung

P1 = 70 W.

Eingangsstrom

I = 0,65 A.

Alarmanschluss

Über den Überlauf-Schutzschalter kann eine externe Alarmanlage angeschlossen werden.

Das Kabel ist für eine Steuerspannung von 250 VAC, 2,5 A ausgelegt.

Kabellängen

Netzkabel: 2,0 Meter.

Alarmpinsel: 1,7 Meter.

Lagerungstemperatur

Bei Lagerung in trockenen Räumen:

- Bei leerem Behälter: -10 bis +50 °C.
- Bei mit Kondensat gefülltem Behälter: über 0 °C (Frosteinwirkung nicht zulässig).

Umgebungstemperatur

Während des Betriebs: +5 bis +35 °C.

Medientemperatur

Durchschnittstemperatur: +50 °C.

Maximale Förderhöhe

5,5 Meter.

Maximaler Förderstrom

600 l/h.

pH-Wert des Kondensats

2,5 oder höher.

Dichte des Kondensats

Maximal 1000 kg/m³.

Motorschutz

- Schalter für thermischen Überlastschutz: +120 °C.
- Wärmeklasse: F.

Schutzart

IP20.

Gewicht

2,0 kg.

Volumen

- Behältervolumen: 2,65 l.
- Nutzinhalt: 0,9 l.
- Alarmzustand: 2,1 l.
- Betriebszustand: 1,7 l.

Abmessungen

Siehe die Maßskizzen auf Seite [202](#).

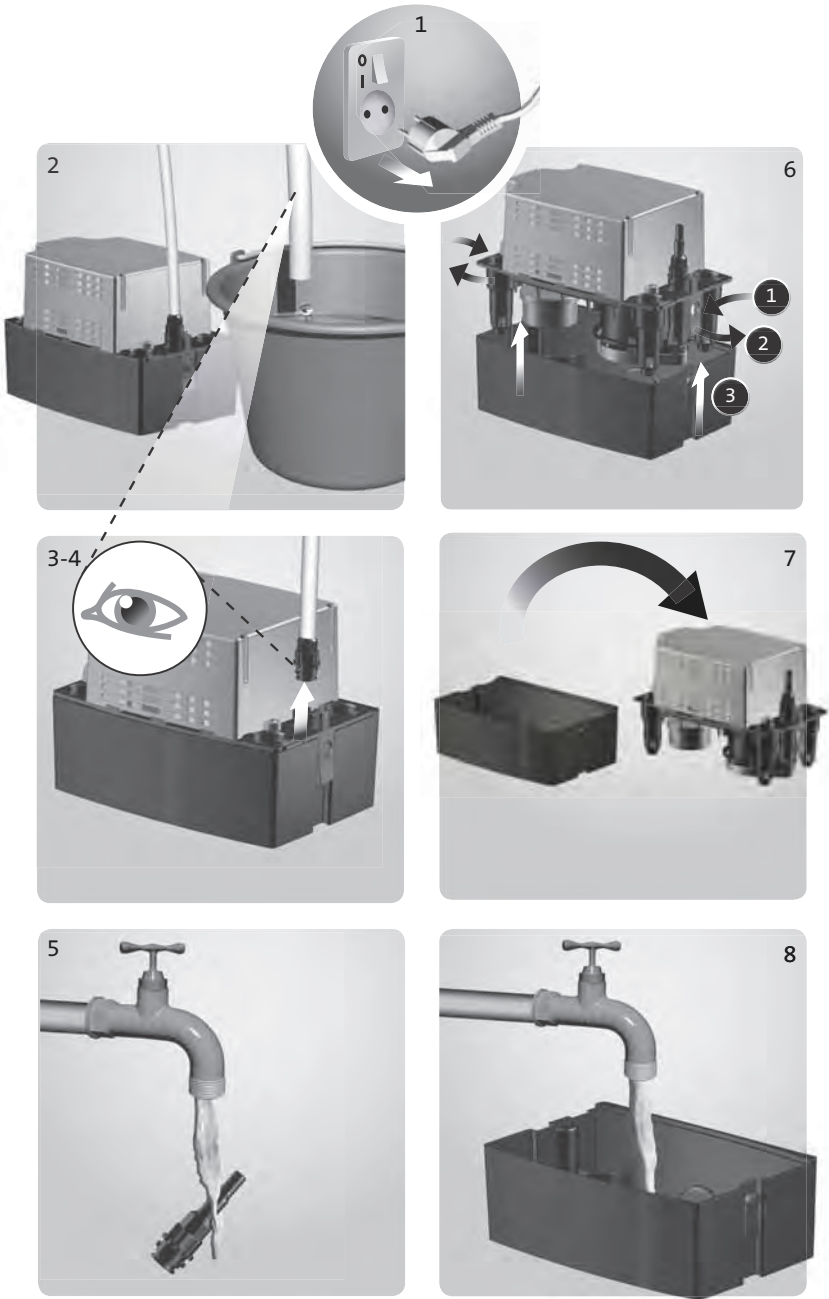
10. Entsorgung

Dieses Produkt sowie Teile davon müssen umweltgerecht entsorgt werden:

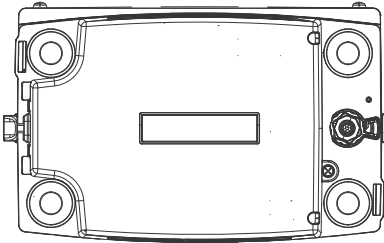
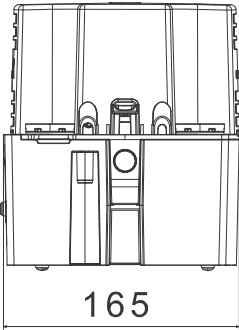
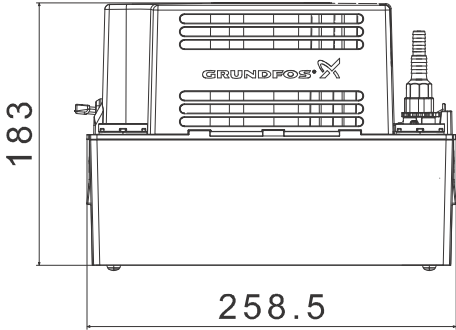
1. Nutzen Sie die öffentlichen oder privaten Entsorgungsgesellschaften.
2. Ist das nicht möglich, wenden Sie sich bitte an eine Grundfos-Niederlassung oder eine von Grundfos anerkannte Servicewerkstatt in Ihrer Nähe.



Das Symbol mit einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Produkt nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Wenn ein Produkt, das mit diesem Symbol gekennzeichnet ist, das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, bringen Sie es zu einer geeigneten Sammelstelle. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie von den zuständigen Behörden vor Ort. Die separate Entsorgung und das Recycling dieser Produkte trägt dazu bei, die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu schützen.



Dimensions, Conlift1 LS



TN05 1227 2411

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500 Centro
Industrial Garin
1619 Garin Pcia. de B.A.
Phone: +54-3327 414 444
Telefax: +54-3327 45 3190

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Phone: +61-8-8461-4611
Telefax: +61-8-8340 0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb
Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Telefax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomsesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tél.: +32-3-870 7300
Télécopie: +32-3-870 7301

Belarus

Представительство ГРУНДФОС в
Минске
220125, Минск
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ
«Порт»
Тел.: +7 (375 17) 286 39 72/73
Факс: +7 (375 17) 286 39 71
E-mail: minsk@grundfos.com

Bosnia and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Zmaja od Bosne 7-7A,
BH-71000 Sarajevo
Phone: +387 33 592 480
Telefax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
e-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo
Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Phone: +55-11 4393 5533
Telefax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel. +359 2 49 22 200
Fax. +359 2 49 22 201
email: bulgaria@grundfos.bg

Canada

GRUNDFOS Canada Inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Phone: +1-905 829 9533
Telefax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106
PRC
Phone: +86 21 612 252 22
Telefax: +86 21 612 253 33

COLOMBIA

GRUNDFOS Colombia S.A.S.
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero
Chico,
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.
1A.
Cota, Cundinamarca
Phone: +57(1)-2913444
Telefax: +57(1)-8764586

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Phone: +385 1 6595 400
Telefax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia s.r.o.

Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Phone: +420-585-716 111

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tlf.: +45-87 50 50 50
Telefax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB
Trukkikuja 1
FI-01360 Vantaa
Phone: +358-(0) 207 889 500

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tél.: +33-4 74 82 15 15
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799
e-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
e-mail: kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Phone: +0030-210-66 83 400
Telefax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor
Siu Wai Industrial Centre
29-33 Wing Hong Street &
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Phone: +852-27861706 / 27861741
Telefax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
Tópark u. 8
H-2045 Törökbálint,
Phone: +36-23 511 110
Telefax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps India Private
Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraipakkam
Chennai 600 096
Phone: +91-44 2496 6800

Indonesia

PT. GRUNDFOS POMPA
Graha Intirub Lt. 2 & 3
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Phone: +62 21-469-51900
Telefax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Phone: +353-1-4089 800
Telefax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku,
Hamamatsu
431-2103 Japan
Phone: +81 53 428 4760
Telefax: +81 53 428 5005

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Phone: +82-2-5317 600
Telefax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava ielā 60, LV-1035, Rīga,
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641
Fakss: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam
Selangor
Phone: +60-3-5569 2922
Telefax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque Industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Phone: +52-81-8144 4000
Telefax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Telefax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Phone: +64-9-415 3240
Telefax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tlf.: +47-22 90 47 00
Telefax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Telefax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL
Bd. Biruintei, nr 103
Pantelimon county Ilfov
Phone: +40 21 200 4100
Telefax: +40 21 200 4101
E-mail: romanian@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос Россия
ул. Школьная, 39-41
Москва, RU-109544, Russia
Тел. (+7) 495 564-88-00 (495)
737-30-00
Факс (+7) 495 564 8811
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.
Omladinskih brigada 90b
11070 Novi Beograd
Phone: +381 11 2258 740
Telefax: +381 11 2281 769
www.rs.grundfos.com

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Phone: +65-6681 9688
Telefax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D
821 09 BRATISLAVA
Phona: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana
Phone: +386 (0) 1 568 06 10
Telefax: +386 (0) 1 568 06 19
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa

Grundfos (PTY) Ltd.
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate
1609 Germiston, Johannesburg
Tel.: (+27) 10 248 6000
Fax: (+27) 10 248 6002
E-mail: lgradidge@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuentecilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Telefax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Telefax: +46 31 331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Telefax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Phone: +886-4-2305 0868
Telefax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloe Phrakiat Rama 9 Road,
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Phone: +66-2-725 8999
Telefax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
İhsan dede Caddesi,
2. yol 200. Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Phone: +90 - 262-679 7979
Telefax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

Бізнес Центр Європа
Столичне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Телефон: (+38 044) 237 04 00
Факс.: (+38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Phone: +971 4 8815 166
Telefax: +971 4 8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Phone: +44-1525-850000
Telefax: +44-1525-850011

U.S.A.

GRUNDFOS Pumps Corporation
9300 Loiret Blvd.
Lenexa, Kansas 66219
Phone: +1-913-227-3400
Telefax: +1-913-227-3500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan The Representative Office of Grundfos Kazakhstan in Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Телефон: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses Revised 15.01.2019

98491876 0123
ECM: 1358893

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos, the Grundfos logo and 'be think innovate' are registered trademarks owned by The Grundfos Group. All rights reserved.
© 2019 Grundfos Holding A/S, all rights reserved.